

S 18/B
S 23/B

GRUPPO SICAR 

S 18/B S 23/B

Scorniciatrici a 7 alberi

Moulurières à 7 arbres

7-Spindle moulding machines

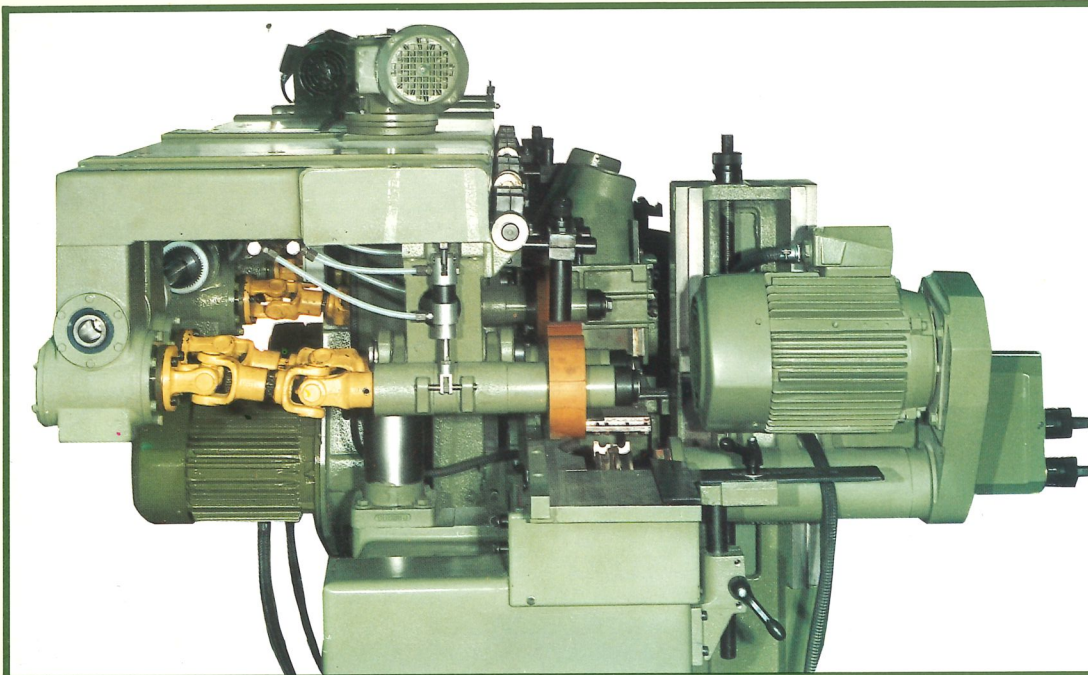
Moldureras de 7 ejes

Linea generatrice della produzione SICAR di scorniciatrici/profilatrici a 7 alberi, ottiene nella fattispecie il consenso di clientele, dove nelle lavorazioni si richiedono risultati raffinati con qualità senza pari.

Ligne génératrice de la production SICAR de moulurières - profileuses à 7 arbres, elle rencontre la grande approbation de tous ces clients qui dans leurs opérations exigent des résultats raffinés avec une qualité sans pareil.

Generating line of SICAR production of 7-spindle moulding/profiling machines, it meets the large approval of all those customers who demand refined results with a matchless quality.

Linea generadora de la producción SICAR de moldureras/perfiladoras de 7 ejes, encuentra la grande aprobación de todos los clientes que exigen resultados refinados con una calidad sin igual.



Rulli d'avanzamento con trasmissione cardanica.

Galets d'entraînement à cardans.

Cardan feeding rollers.

Rodillos de avance cardánicos

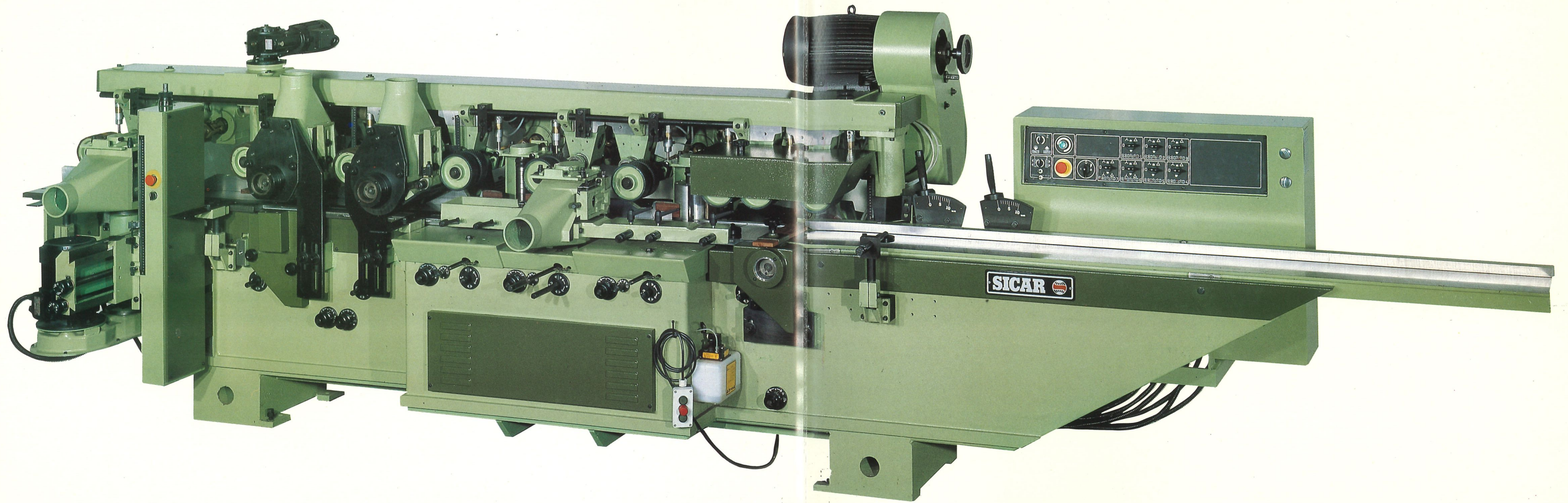


Particolare gruppo contropunte 5° e 6° mandrino (a richiesta).

Detail du groupe contrepontes du 5ème et 6ème mandrin (sur demande).

View of the tailstock group on 5th and 6th spindles (on request).

Detalle de los contra-soportes en el 5° y 6° eje

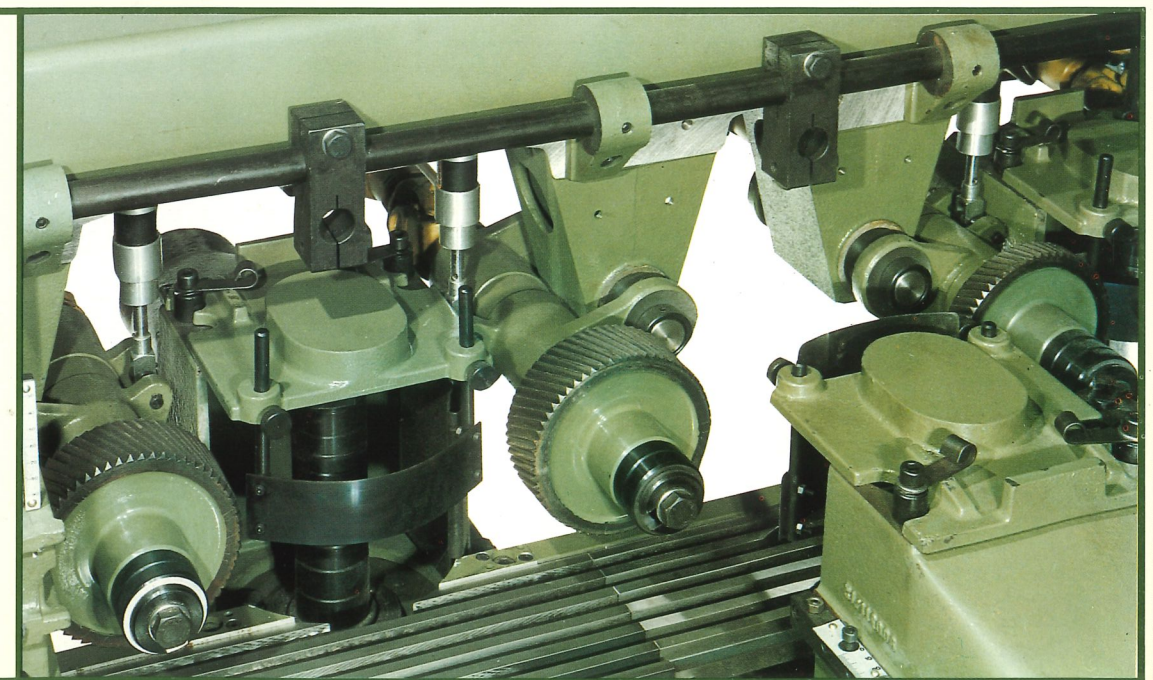


Piani rigati (a richiesta)

Tables à rainures (sur demande).

Slatted tables (on request)

Mesas ranuradas (en opción)



Dati tecnici-Données techniques-Technical specifications-Datos técnicos

	S 18/B	S 23/B	
Capacità massima di lavoro mm. Capacité max. de travail mm.	180x140	230x140	Max. working capacity mm. Capacidad max de trabajo mm.
Capacità minima di lavoro mm. Capacité min. de travail mm.	10x6	10x6	Min. working capacity mm. Capacidad min. de trabajo mm.
Lunghezza minima lavoro mm. Longeur mini. de travail mm.	400	400	Min. working length mm. Longitud min. de trabajo mm.
Lungh. min. lavoro con piani rigati e ruote int. mm. Long. mini. avec tables à rainures et roues int. mm.	250	250	Min. lenght on slotted tables and inter. wheels mm. Long. min. de trab. con mesas ranuradas y rod. int. mm.
Velocità rotazione porta-utensili G/m' Vitesse rotation des porte outils T/m'	6000	6000	Rotation of working spindles RPM Velocidad de rotación de los ejes
Diametro alberi porta-utensili mm. Diamètre arbres porte-outils mm.	40	40	Spindle diameters mm. Diámetro de los ejes mm.
Diametro minimo utensili toupie mm. Diamètre min. porte-outils toupies mm.	100	100	Min. diameter of profile cutters mm. Diámetro min fresas tupí mm.
Diametro massimo utensili toupie mm. Diamètre max. porte-outils toupies mm.	180	180	Max. diameter of profile cutters mm. Diámetro max fresas tupí mm.
Spostamento verticale massimo toupie mm. Profondeur max. de toupillage mm.	50	50	Max. vertical adjust, of cutters mm. Desplazamiento vertical max tupí mm.
Motovariatore avanzamento continuo mt/m' Vitesse d'entraînement continu mt/m'	4-28	4-28	Feed capacity steplessly variable mt/m' Velocidad de avance con motovariador mt/m'
Lunghezza tavolo d'entrata mm. Longeur de la table d'entrée mm.	2500	2500	Pre-surfacing motor mm. Longitud de la mesa de entrada mm.
Diametro rulli trascinamento mm. Diamètre des galates d'entraînement mm.	140	140	Feed roller diameter mm. Diámetro de los rodillos de avance mm.
Motore pialla filo CV Moteur de la dégauchisseuse CV	5,5	7,5	Pre-surfacing motor HP Motor del cepillo PS
Motore pialla filo laterale CV Moteur dégauchisseuse verticale CV	5,5	7,5	Edge jointing motor HP Motor del cepillo lateral
Motore toupie sinistro CV Moteur de la toupie gauche CV	7,5	7,5	Left vertical spindle motor HP Motor del tupí izquierdo
Motore toupie destro CV Moteur de la toupie droite CV	7,5	7,5	Right vertical spindle motor HP Motor del tupí derecho
Motore spessore CV Moteur de la roboteuse CV	7,5	10	Thickening spindle motor HP Motor del regrueso
Motore albero (sopra-sotto) CV Moteur arbre dessus-dessous CV	7,5	10	Universal spindle motor (top-bottom) HP Motor del eje arriba/abajo
Motore albero universale inclinabile 90° CV Moteur arbre universel inclinabile 90° CV	5,5	7,5	Universal spindle motor (rotaring) 90° HP Motor del eje universal inclinabile de 90°
Motore sollev. automatico CV Moteur soulement automatique CV	0,5	0,5	Motor for automatic lifting HP Motor de elevación autom.
Motovariatore (8 poli) CV Moteur d'entraînement (8 poles) CV	5,5	5,5	Variable gear motor HP Motor de avance
Peso netto kg. Poids net kg.	3000	3500	Net weigh kg. Peso neto kg.
Peso lordo kg. Poids brut kg.	3300	3900	Gross weight kg. Peso bruto kg.
Ingombro mm. Encombrement mm.	5500x1720 x1600	5000x1770 x1600	Floor space mm. Medidas exteriores mm.

Accessori a richiesta-Accessoires en option-Optional accessories-Accesorios opcionales

- 783.000** Carter protezione giunti S 18/23 B - Carter de protection des cardans S 18/23 B - Cover on cardan joints S 18/23 B - Carter de protección de los cardanos S 18/23 B
- 767.000** Piano regolabile in uscita per solo 6° albero S 18 B - Table réglable en sortie (seulement 6ème arbre) S 18 B - Adjustable out-feed table (only for 6th spindle) S 18 B - Mesa ajustable en salida solo para 6° eje S 18 B
- 769.000** Piano regolabile in uscita per solo 6° albero S 23 B - Table réglable en sortie (seulement 6ème arbre) S 23 B - Adjustable out-feed table (only for 6th spindle) S 23 B - Mesa ajustable en salida solo para 6° eje S 23 B
- 762.000** Contrapposti sul 1°-5°-6° (indispensabili) albero Ø 40 S 23 B - Contre-supports sur 1er-5ème-6ème arbre Ø 40 (indispensables) S 23 B - Out-rigger bearings on 1st-5th-6th spindle Ø 40 (indispensable) S 23 B - Contraportes en el 1°-5°-6° eje Ø 40 (indispensables) S 23 B
- 786.000** Rulli folli sul piano 1°-2° mandrino N° 2 rulli S 18 B - Rouleaux fous sur la table entre 1er et 2ème mandrin (2 pcs) S 18 B - Idle rollers on table between 1st and 2nd spindle (2 pcs) S 18 B - Rodillos locos en la mesa entre 1° y 2° eje (2 pz) S 18 B
- 787.000** Rulli folli sul piano 1°-2° mandrino N° 2 rulli S 23 B - Rouleaux fous sur la table entre 1er et 2ème mandrin (2 pcs) S 23 B - Idle rollers on table between 1st and 2nd spindle (2 pcs) S 23 B - Rodillos locos en la mesa entre 1° y 2° eje (2 pz) S 23 B
- 030.000** Rulli folli sul piano 5°-6° mandrino N° 2 rulli S 18 B - Rouleaux fous sur la table entre 5ème et 6ème mandrin (2 pcs) S 18 B - Idle rollers on table between 5th and 6th spindle (2 pcs) S 18 B - Rodillos locos en la mesa entre 5° y 6° eje (2 pz) S 18 B
- 759.000** Rulli folli sul piano 5°-6° mandrino, n. 2 rulli S 23 B - Rouleaux fous sur la table entre 5ème et 6ème mandrin (2 pcs) S 23 B - Idle rollers on table between 5th and 6th spindle (2 pcs) S 23 B - Rodillos locos en la mesa entre 5° y 6° eje (2 pz) S 23 B
- 760.000** Rullo folle sul piano 7° mandrino N° 1 rullo S 18 B - Rouleau fou sur la table du 7ème mandrin (1 pce) S 18 B - Idle roller on table of 7th spindle (1 pce) S 18 B - Rodillo loco en la mesa del 7° eje (1 pz) S 18 B
- 761.000** Rullo folle sul piano 7° mandrino S 23 B - Rouleau fou sur la table du 7ème mandrin (1 pce) S 23 B - Idle roller on table of 7th spindle (1 pce) S 23 B - Rodillo loco en la mesa del 7° eje (1 pz) S 23 B
- 031.000** Rulli motorizzati sul piano tra 1°-2° mandrino N° 2 rulli S 18 B - Rouleaux motorisés sur la table entre 1er et 2ème mandrin (2 pcs) S 18 B - Motorized rollers on table between 1st and 2nd spindle (2 pcs) S 18 B - Rodillos motorizados en la mesa entre 1° y 2° eje (2 pz) S 18 B
- 758.000** Rulli motorizzati sul piano tra 1°-2° mandrino, n. 2 rulli S 23 B - Rouleaux motorisés sur la table entre 1er et 2ème mandrin (2 pcs) S 23 B - Motorized rollers on table between 1st and 2nd spindle (2 pcs) - Rodillos motorizados en la mesa entre 1° y 2° eje (2 pz) S 23 B
- 034.000** Cuffia a pressori sezionati, montabili su 5°-6° mandrino S 18 B - Hotte avec presseurs sectionnés pour 5ème et 6ème mandrin S 18 B - Dust hood with sectioned pressors (for 5th and 6th spindle) S 18 B - Capa con pressores seccionados para 5° y 6° eje S 18 B
- 047.000** Cuffia con pressori sezionati, montabili su 5°-6° mandrino S 23 B - Hotte avec presseurs sectionnés pour 5ème et 6ème mandrin S 23 B - Dust hood with sectioned pressors (for 5th and 6th spindle) S 23 B - Capa con pressores seccionados para 5° y 6° eje S 23 B
- 764.000** Piani rigati per la lavorazione di pezzi corti S 18 B - Tables rainurées pour usiner les pièces courtes S 18 B - Slotted tables for working short pieces S 18 B - Mesas ranuradas para trabajar piezas cortas S 18 B
- 766.000** Piani rigati per la lavorazione di pezzi corti S 23 B - Tables rainurées pour usiner les pièces courtes S 23 B - Slotted tables for working short pieces S 23 B - Mesas ranuradas para trabajar piezas cortas S 23 B
- 293.000** Serie di frese per 1° mandrino per piani rigati S 18 B - Jeu de fraises pour 1er mandrin avec tables rainurées S 18 B - Set of cutters for 1st spindle with slotted tables S 18 B - Juego de fresas para 1° eje con mesas ranuradas S 18 B
- 291.000** Serie di frese per 1° mandrino per piani rigati S 23 B - Jeu de fraises pour 1er mandrin avec tables rainurées S 23 B - Set of cutters for 1st spindle with slotted tables S 23 B - Juego de fresas para 1° eje con mesas ranuradas S 23 B
- 010.000** Pressore molleggiato (su 6° mandrino) sopra al piano S 18/23 B - Presseur moelleux pour 6ème mandrin (positionné S 18/23 B au dessus de la table) - Spring-loaded pressor for 6 spindle (above table) S 18/23 B - Presor de muelles para 6° eje (sobre la mesa) S 18/23 B
- 779.000** Regolazione altezza dei rulli gommati S 18/23 B - Réglage en hauteur des rouleaux en caoutchouc S 18/23 B - Height adjustment of rubber feed rollers S 18/23 B - Ajuste en altura de los rodillos cauchutados S 18/23 B
- 037.000** Cappa di aspirazione 7° mandrino (posizionata sotto al piano) speciale per montare lame Ø max. 200 S 18 B - Buse d'aspiration du 7ème mandrin (positionnée au dessous de la table) spéciale pour lames de Ø max. 200 mm. S 18 B - Special dust hood for 7th spindle (under the table) for max. 200 mm Ø blades S 18 B - Capa de extracción 7° eje (bajo la mesa) especial para montar discos Ø max 200 mm S 18 B
- 770.000** Cappa di aspirazione 7° mandrino (posizionata sotto al piano) speciale per montare lame Ø max. 200 S 23 B - Buse d'aspiration du 7ème mandrin (positionnée au dessous de la table) spéciale pour lames de Ø max. 200 mm S 23 B - Special dust hood for 7th spindle (under the table) for max 200 mm Ø blades S 23 B - Capa de extracción 7° eje (bajo la mesa) S 23 B
- 124.000** Testa completa di 4 coltelli Ø 140x180 S 18 B - Tête porte-fers avec 4 fers Ø 140x180 S 18 B - Cutterhead with 4 knives Ø 140x180 S 18 B - Cabezal con 4 cuchillos Ø 140x180 S 18 B
- 314.000** Testa completa di 4 coltelli Ø 140x230 S 23 B - Tête porte-fers avec 4 fers Ø 140x230 S 23 B - Cutterhead with 4 knives Ø 140x230 S 23 B - Cabezal con 4 cuchillas Ø 140x230 S 23 B
- 040.000** Calibro in acciaio per montare coltelli S 18/23 B - Calibre en acier pour monter les fers S 18/23 B - Steel gauge for setting knives on cutterheads S 18/23 B - Calibrador de acero para montar las cuchillas S 18/23 B
- 013.000** Pompa automatica per la lubrificazione del piano S 18/23 B - Pompe automatique de lubrification de la table S 18/23 B - Automatic oil pump for table lubrication S 18/23 B - Bomba automática de lubrificación de la mesa S 18/23 B
- 015.000** Contametri legno lavorato S 18/23 B - Compteur métrique du bois travaillé S 18/23 B - Meter counter for worked wood S 18/23 B - Cuentametros de madera trabajada S 18/23 B
- 016.000** Rullo gommato S 18/23 B - Rouleau en caoutchouc S 18/23 B - Rubber feed roller S 18/23 B - Rodillo cauchutado S 18/23 B
- 017.000** Rullo dentato S 18/23 B - Rouleau cranté en acier S 18/23 B - Serrated steel feed roller S 18/23 B - Rodillo dentado S 18/23 B
- 020.000** Supplemento per ogni HP in più sul 1°-5°-6° albero, max. HP 15 S 18/23 B - Extra-puissance sur 1er - 5ème-6ème arbre (max. CV 15) S 18/23 B - Extra-power on 1st-5th-6th spindle (max HP 15) S 18/23 B - Potencia extra para 1°-5°-6° eje (max HP 15) S 18/23 B
- 191.000** Supplemento per ogni HP in più sul 2°-4°-7° albero, max. HP 10 S 18/23 B - Extra-puissance sur 2ème-4ème-7ème arbre (max CV 10) S 18/23 B - Extra-power on 2nd-4th-7th spindle (max HP 10) S 18/23 B - Potencia extra para 2°-4°-7° eje (max HP 10) S 18/23 B
- 313.000** Testa completa di 4 coltelli Ø 140x150 S 18/23 B - Tête porte-fers avec 4 fers Ø 140x150 S 18/23 B - Cutterhead with 4 knives Ø 140x150 S 18/23 B - Cabezal con 4 cuchillas Ø 140x150 S 18/23 B
- 788.000** Visualizzatore meccanico per regolazione su 2°-3°-4°-5°-6°-7° albero S 18/23 B - Affichage mécanique pour réglage du 2ème-3ème-4ème-5ème-6ème-7ème arbre S 18/23 B - Mechanical read-out for adjustment of 2nd-3rd-4th-5th-6th-7th spindle S 18/23 B - Visualizador mecánico para arreglo del 2°-3°-4°-5°-6°-7° eje S 18/23 B
- 390.000** Tubi flessibili, tubi rigidi, grappolo a 7 vie e curve S 18/23 B - Tuyaux flexibles, tuyaux rigides, courbes, collecteur à 7 voies S 18/23 B - Flexible and rigid pipes, 7-way collector, bends S 18/23 B - Tubos flexibles, tubos rígidos, colector de 7 vías y curvas S 18/23 B
- 000.822** Impianto di aspirazione ST03 (escluso tubazioni) S 18/23 B - Groupe d'aspiration ST 03 (sans tuyaux) S 18/23 B - Dust exhaust unit Mod. ST 03 (without tubes) S 18/23 B - Instalación de extracción ST 03 (sin tubos) S 18/23 B

Dotazioni standard-Accessoires standard-Standard accessories-Accesorios standard

7° albero universale, 6° albero orizzontale superiore ed inferiore. Avanzamento a vite senza fine e cardani, N° 2 teste porta coltelli Ø 140x180 (S 18 B) e Ø 140x230 (S 23 B), N° 1 testa portacoltelli Ø 140x150, N° 1 rasante Ø 154x10, ruote di traino con pressione pneumatica, capacità di lavoro 180x140 (S 18 B) e 230x140 (S 23 B). N° 7 motori piano in entrata mm. 2500, piano in uscita regolabile, rullo prepialla, piani di lavoro temprati, pompa manuale di lubrificazione. Apparecchio registracoltelli, chiavi d'esercizio.
 7ème arbre: universel, 6ème arbre: horizontal dessus/dessous Entraînement par vis-sans-fin et cardans, 2 têtes porte-fers Ø 140x180 (S 18 B) et Ø 140x230 (S 23 B), 1 tête porte-fers Ø 140x150, 1 fraise Ø 154x10, rouleaux d'entraînement avec pression pneumatique, capacité de travail 180x140 (S 18 B) et 230x140 (S 23 B). 7 moteurs, table d'entrée de mm 2500, table de sortie réglable, rouleau d'entraînement avant la dégauchisseuse, tables de travail trempées, pompe manuelle de lubrification. Appareil pour le réglage des fers, clés de service.
 7th spindle: universal, 6th spindle: horizontal top/bottom, Feed system by endless screws and cardan joints, 2 pcs cutterheads Ø 140x180 (S 18 B) and Ø 140x230 (S 23 B), 1 pce cutterhead Ø 140x150, 1 pce Cutter Ø 154x10, feed rollers with pneumatic pressure, working capacity: 180x140 (S 18 B) and 230x140 (S 23 B). 7 motors, in-feed table: mm 2500, adjustable out-feed table, feed roller before planer, hardened working tables, hand-operated oil pump. Knife-setting device, service wrenches. 7° eje universal, 6° eje horizontal arriba/abajo. Avance por tornillos sin fin y cardanos, 2 cabezales Ø 140x180 (S 18 B) y Ø 140x230 (S 23 B). 1 cabezal Ø 140x150, 1 fresa Ø 154x10, rodillos de avance con presión neumática, capacidad de trabajo 180x140 (S 18 B) y 230x140 (S 23 B). 7 motores, mesa de entrada de mm 2500, mesa de salida ajustable, rodillo antes del 1° eje, mesas de trabajo templadas, bomba manual de lubricación. Aparato ajusta-cuchillas, llaves de servicio.

Le misure e dati tecnici non sono impegnativi - Les dimensions et les données techniques sont indicatives - Sizes and technical data are not binding - Las medidas y los datos técnicos no son vinculantes.

GRUPPO SICAR 

SICAR S.p.A. • VIA LAMA, 30 • 41012 CARPI (MO) ITALY • TEL. 059 • 690563 • TELEX 510269 SICAR I • TELEFAX 059 • 690520